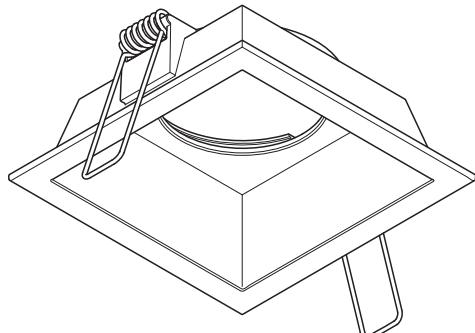
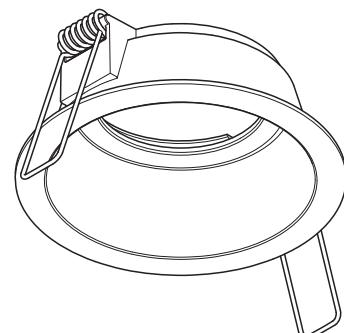


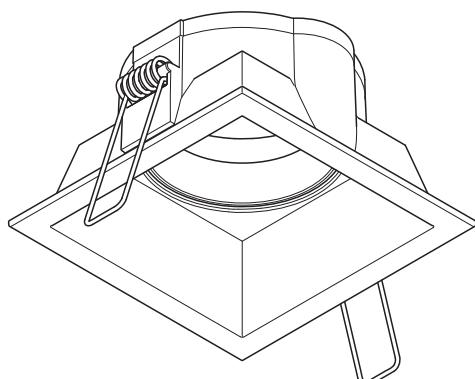
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE  
INSTALLATION INSTRUCTIONS  
INSTALLATIONSANLEITUNG  
INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION  
INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN



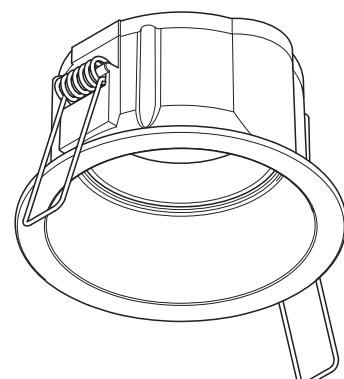
QUADRO



TONDO



QUADRO REG



TONDO REG

## Indice

CE IP43 FRONT IP20 BACK □

CINI & NILS

## Caratteristiche di sicurezza

Apparecchio a LED costruito secondo le norme europee di sicurezza EN60598-1 e i criteri della classe II che non richiedono la messa a terra. La sicurezza è garantita solo se l'apparecchio viene installato e usato in modo appropriato in base alle relative istruzioni. Queste istruzioni devono essere conservate con cura per ogni ulteriore consultazione.

## Avvertenze

- Il corretto funzionamento e la durata dei componenti elettronici e dei led è garantito solo in presenza di:
  - impianto elettrico certificato ed esente da picchi di tensione.
  - cablaggi e dispositivi (interruttori, prese, dimmer, eccetera) in perfetto stato.
- Apparecchio da installare con tensione disattivata dal quadro generale.  
Prima di qualunque intervento togliere tensione all'apparecchio: rischio di scossa elettrica.
- Apparecchio adatto solo per uso in interni.
- Sorgente luminosa non inclusa e sostituibile dall'utilizzatore finale: GU10, altezza massima totale 57mm.
- L'apparecchio non deve, in alcuna circostanza, essere coperto con materiale isolante o similari.
- Le operazioni di pulizia vanno eseguite con un panno asciuttato, non utilizzare alcun tipo di detergente.
- Utilizzare solo parti di ricambio originali.
- È assolutamente vietato smontare o manomettere l'apparecchio, nel caso in cui si verificassero situazioni anomale spegnere immediatamente e contattare il rivenditore o il servizio post vendita Cini&Nils.
- Cini&Nils declina ogni responsabilità derivante da manomissione e/o smontaggio dell'apparecchio eseguito da personale non autorizzato.

## Safety features

LED luminaire, constructed in compliance with the European safety standard EN60598-1 and the criteria of class II, which do not require any earth connections. Safety is guaranteed only if the fitting is used correctly, in accordance with the relevant instructions. Keep these instructions carefully for future reference.

## Sicherheitsmerkmale

LED-Leuchte ist im Einklang mit der europäischen Sicherheitsnorm EN60598-1 und den Anforderungen der Gerätekategorie II (keine Erdung erforderlich) hergestellt. Die Betriebssicherheit der Leuchte ist jedoch nur bei sachgerechtem Einbau und Gebrauch gemäß Anweisungen gewährleistet. Bewahren Sie alle Anweisungen zur späteren Einsichtnahme sorgfältig auf.

## Caractéristiques de sécurité

Appareil à LED, construit conformément aux normes de sécurité européennes EN60598-1 et aux critères de la classe II, qui ne nécessitent pas de mise à la terre. La sécurité est garantie seulement si l'appareil est installé et utilisé de façon appropriée conformément aux instructions. Conserver avec soin ces instructions pour toute consultation ultérieure.

## Características de seguridad

Aparato de LED, fabricado según las normas europeas de seguridad EN60598-1 y los criterios de la clase II que no necesitan la puesta a tierra. La seguridad se garantiza sólo si el aparato se instala y se usas de manera apropiada siguiendo las instrucciones correspondientes. Conservar cuidadosamente estas instrucciones para futuras consultas.

## Warning

- The electric components and LEDs are guaranteed to function correctly only when:
  - the wiring system is certified and free of voltage surges.
  - the wiring and devices (switches, sockets, dimmers etc.) are in perfect condition.
- Always cut the power from the mains before any installation or other work.  
Cut off the power to the fitting before doing any work: electric shock hazard.
- This fitting is suitable for indoor installation only.
- Light source not included and replaceable by the end user: GU10, maximum total height 57mm.
- The light fitting must never, under any circumstances, be covered with insulating or similar materials.
- Clean with a dry cloth, do not use any detergent.
- Use only original spare parts.
- Never dismantle or tamper with the device under any circumstances. In case of anomaly, switch it off immediately and contact your retailer or the Cini&Nils after-sales service.
- Cini&Nils cannot accept responsibility pursuant to any tampering with the device and/or dismantling it if this is undertaken by anyone without the necessary authorisation.

## Warnhinweise

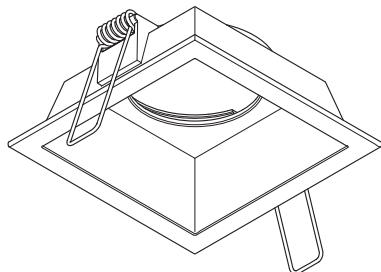
- Die sachgerechte Funktion und Lebensdauer der elektronischen Bauelemente und Leuchtdioden ist nur unter folgenden Bedingungen gewährleistet:
  - zertifizierte Elektroanlage ohne Spannungsspitzen.
  - Verdrahtung und Anlagenteile (Schalter, Steckdosen, Dimmer usw.) in einwandfreiem Zustand.
- Vor der Installation und vor jeglichen anderen Arbeiten stets die Stromzufuhr beim Sicherungskasten unterbrechen.  
Vor jeglichen Arbeiten an den Leuchten ist stets die Stromzufuhr zu unterbrechen: Gefahr eines elektrischen Schläges.
- Leuchten nur zum Gebrauch in Innenräumen geeignet.
- Lichtquelle nicht enthalten und vom Endverbraucher austauschbar: GU10, maximale Gesamthöhe 57 mm.
- Das Gerät darf nie mit Isoliermaterial oder ähnlichem bedeckt werden.
- Mit einem trockenen Tuch reinigen. Keine Reinigungsmittel verwenden.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
- Die Leuchte darf unter keinen Umständen auseinandergebaut oder verändert werden; bei ungewöhnlichem Verhalten sofort abschalten und den Händler oder den Cini&Nils Kundendienst kontaktieren.
- Cini&Nils schließt bei Eingriffen durch Unbefugte und/oder Änderungen an der Leuchte jede Haftung aus. Die Leuchte von Wärmequellen fernhalten.

## Avertissements

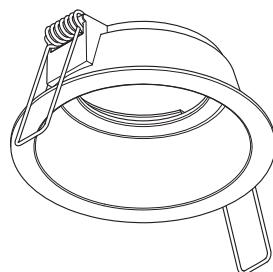
- Le fonctionnement correct et la durée des composants électriques et des led est garanti seulement en présence de:
  - une installation électrique certifiée et exempte de pics de tension.
  - des câblages et des dispositifs, (interrupteurs, prises, dimmers, etc.) en parfait état.
- Avant toute installation et intervention, couper le courant au tableau général.  
Couper le courant avant toute intervention sur l'appareil: risque de choc électrique.
- Appareils aptes pour un usage en intérieurs seulement.
- Source lumineuse non incluse et remplaçable par l'utilisateur final: GU10, hauteur totale maximum 57 mm.
- L'appareil ne doit en aucun cas être recouvert par du matériel isolant ou similaire.
- Il faut exécuter les opérations de nettoyage avec un chiffon sec; n'utiliser pas aucun détergent.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.
- L'appareil ne doit absolument pas être démonté, ni modifié. En cas d'anomalie, éteignez-le immédiatement et contactez le revendeur ou le service après-vente de Cini&Nils.
- Cini&Nils décline toute responsabilité en cas de manipulation et/ou de démontage de l'appareil effectué par du personnel non autorisé.

## Advertencias

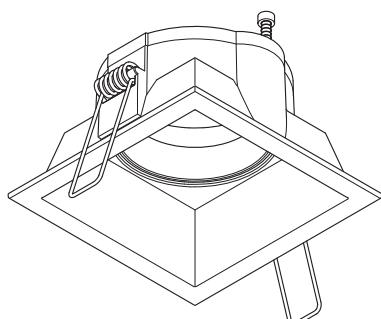
- El correcto funcionamiento y la duración de los componentes electrónicos y de los leds están garantizados únicamente si:
  - la instalación eléctrica está certificada y no está sujeta a picos de tensión.
  - el cableado y los dispositivos (interruptores, tomas, dimmers, etc.) están en perfecto estado.
- Antes de realizar cualquier operación cortar la alimentación eléctrica del aparato.  
Antes de realizar cualquier operación cortar la alimentación eléctrica del aparato: riesgo de descarga eléctrica.
- Aparatos indicados exclusivamente para uso en interiores.
- Fuente de luz no incluida y reemplazable por el consumidor final: GU10, altura total máxima 57 mm.
- El aparato no debe, en ningún caso, cubrirse con material aislante o similares.
- Las operaciones de limpieza se deben realizar con un paño seco, sin usar ningún tipo de detergente.
- Use solo repuestos originales.
- Está absolutamente prohibido desmontar o manipular el aparato. Si se verificaran situaciones anómalas, apagarlo inmediatamente y contactar con el revendedor o con el servicio postventa de Cini&Nils.
- Cini&Nils declina toda responsabilidad derivada de la manipulación y/o desmontaje del aparato realizado por personal no autorizado.



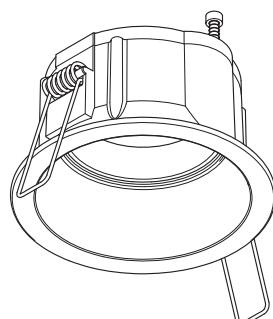
QUADRO



TONDO

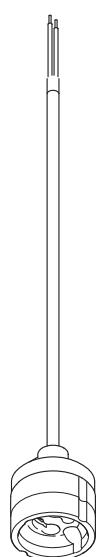


QUADRO REG

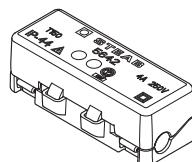


TONDO REG

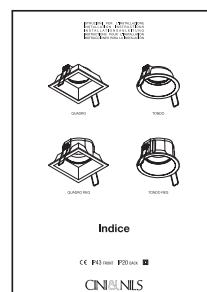
1x  
corpo della lampada  
body of the lamp  
Leuchtenkörper  
corps de la lampe  
cuerpo de la lámpara



1x  
portalamppada GU10  
GU 10 lamp holder  
GU10-Lampenhalter  
douille GU10  
portalámparas GU10

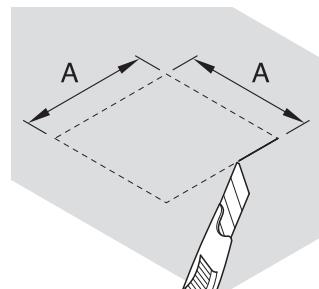
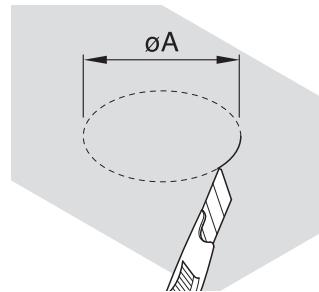
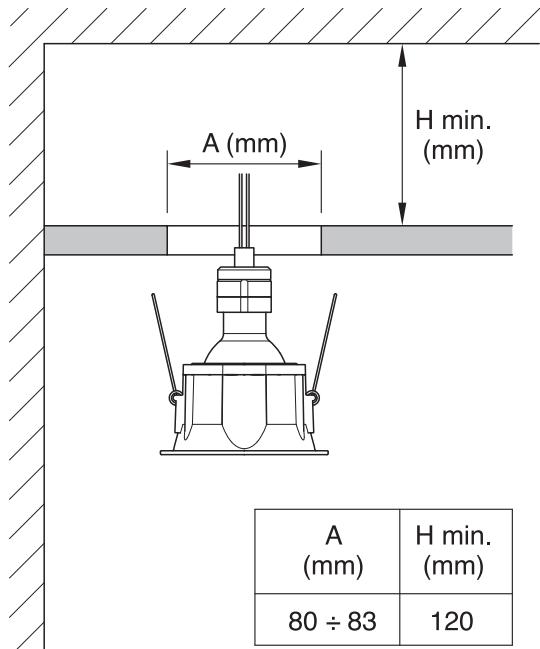
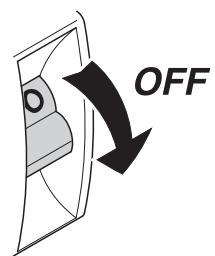


1x  
scatoletta coprimorsettiera  
terminal block cover  
Klemmenblockabdeckung  
couvercle du bornier  
caja del bloque de terminales

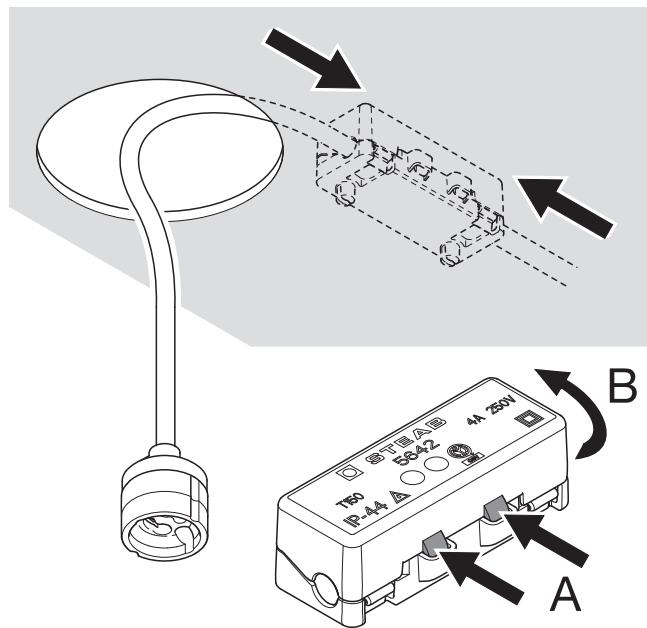


istruzioni  
instructions  
Montagealeitung  
instructions  
instrucciones

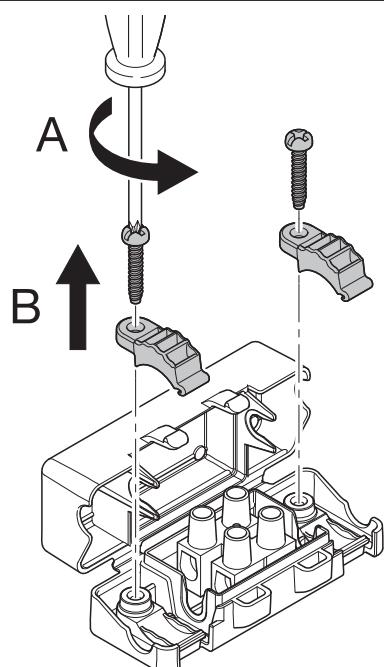
1



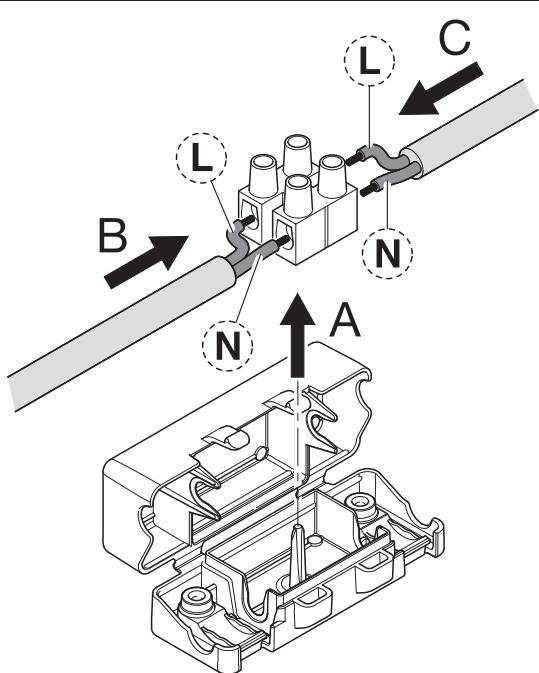
2



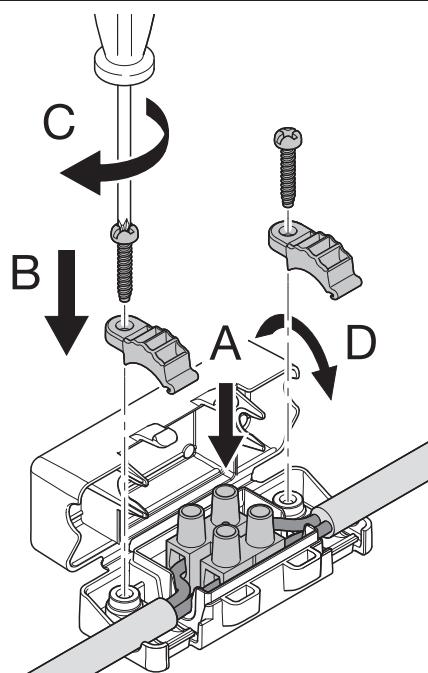
3



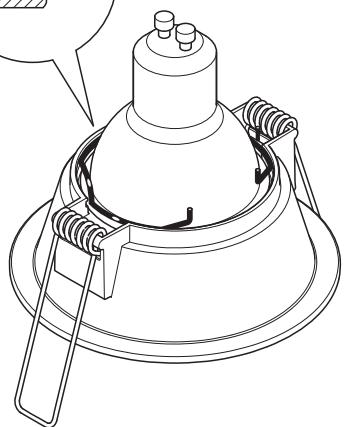
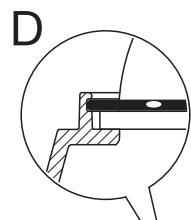
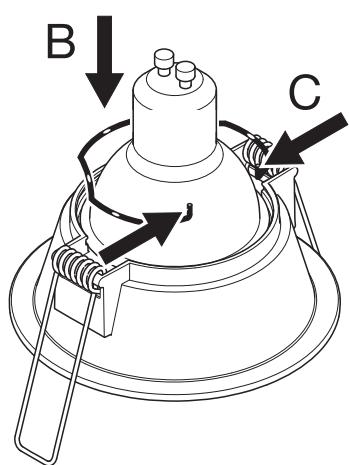
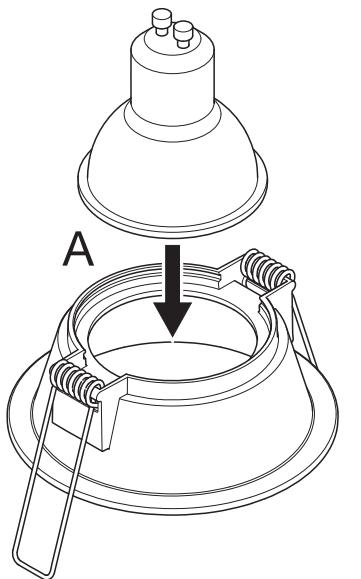
4



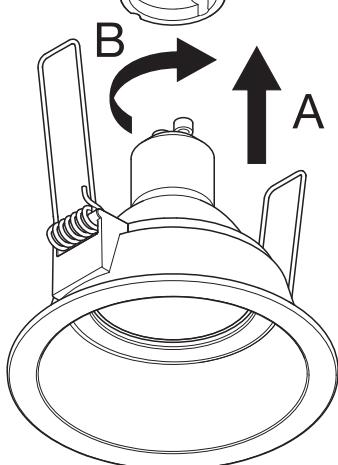
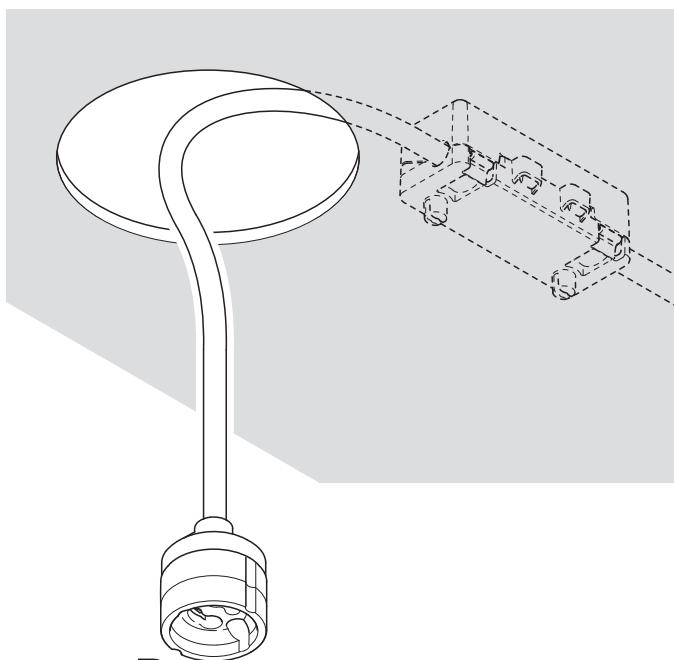
5



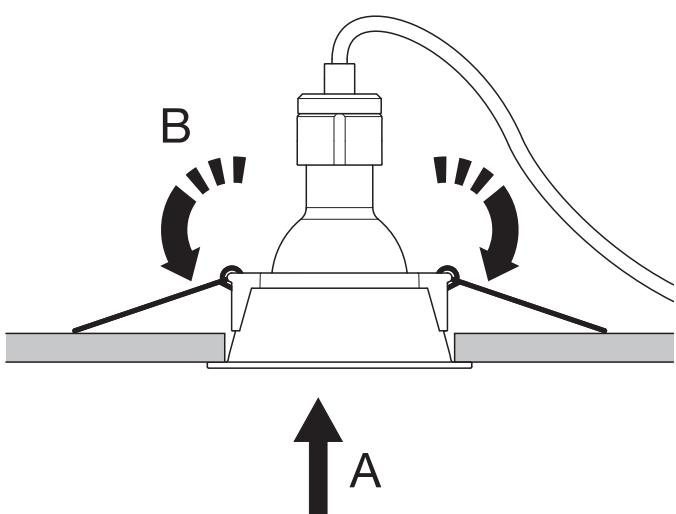
6



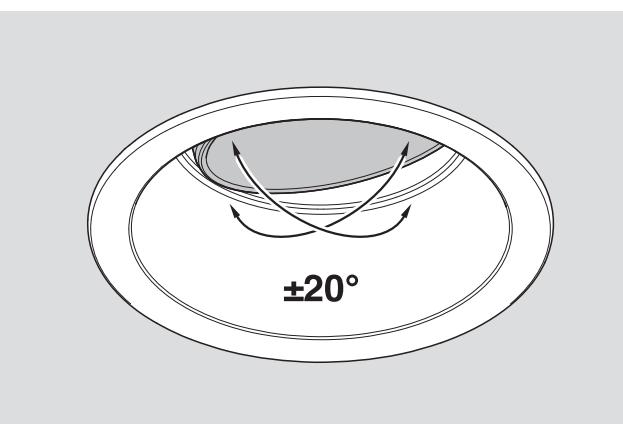
7



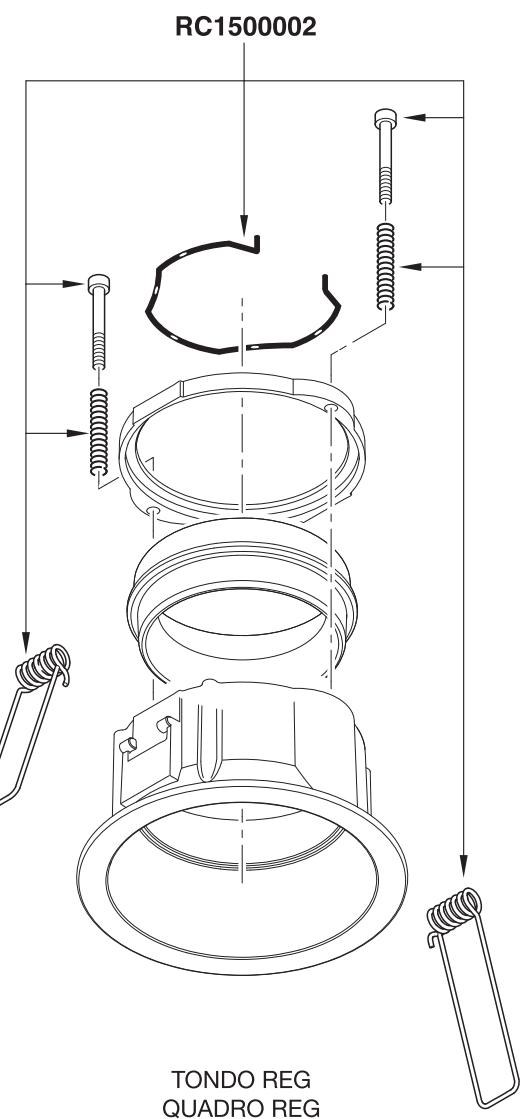
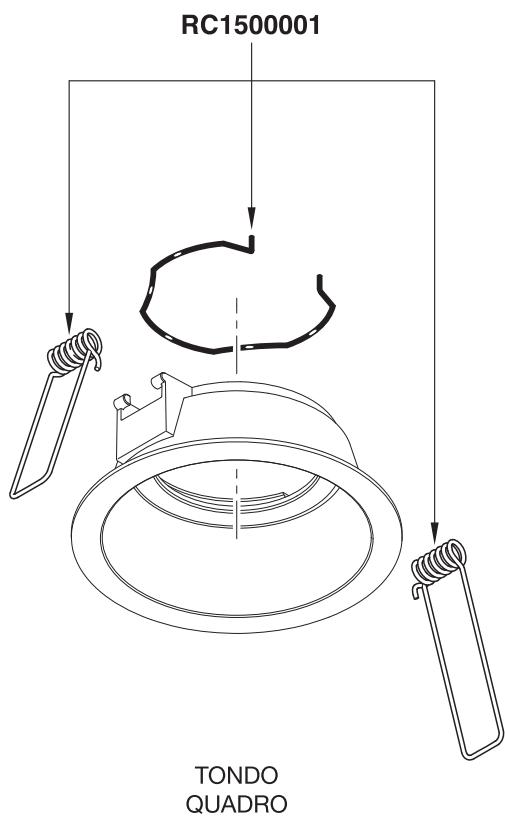
8



9



versione orientabile  
adjustable version  
einstellbare Ausführung  
version réglable  
versión ajustable



Ricambi - Spare parts - Ersatzteile - Rechanges - Recambios

**Garanzia**

Tutti i prodotti Cini&Nils sono costruiti con materiali di prima qualità, sottoposti a severe procedure di collaudo e sono garantiti 2 anni da difetti di fabbricazione secondo la normativa vigente.

**Guarantee**

All Cini&Nils luminaires are produced with first-quality materials, undergo strict test procedure and are covered by a 2-year guarantee against production defects according to laws in force.

**Garantie**

Sämtliche Cini&Nils Produkte sind mit Materialien erstklassiger Qualität hergestellt, werden zu strengen Abnahmeprüfungen unterbreitet und haben zwei Jahre Garantie gegen Produktionsdefekte nach den bestehenden Gesetzen.

**Garantie**

Tous les produits Cini&Nils sont fabriqués avec des matériaux de première qualité, soumis à sévères procédures d'essai et sont garantis 2 ans, selon la normative en vigueur, contre défauts de fabrication.

**Garantía**

Todos los productos Cini&Nils están fabricados con materiales de primera calidad, sometidos a estrictos procedimientos de prueba y están cubiertos por una garantía de 2 años contra defectos de fabricación, según las normas vigentes.

**Tutela dell'ambiente**

Onde tutelare l'ambiente, non buttate l'apparecchio tra i normali rifiuti al termine della sua vita utile, ma portatelo presso i punti di raccolta specifici per questi rifiuti previsti dalla normativa vigente.

**Protecting the environment**

To protect our environment, please do not dispose of this luminaire together with ordinary refuse when its working life comes to an end.  
Provision has been made by law for special collection points for refuse of this kind: please take it to one of these. Thank you.

**Umweltschutzhinweis**

Bitten geben Sie diese Leuchte am Ende ihrer Nutzungsdauer nicht in den Hausmüll, sondern liefern Sie bei einer gemäß den einschlägigen Bestimmungen geeigneten Recycling-Einrichtung ab.

**Protection de l'environnement**

Afin de protéger l'environnement, ne jetez pas l'appareil dans les ordures normales à la fin de sa durée de vie utile; portez-le dans un des centres de collecte spécifiques prévus pour ces déchets par la réglementation en vigueur.

**Tutela del ambiente**

Con el fin de tutelar el ambiente, no tire el aparato entre los desechos normales al final de su vida útil. Llévelo a un centro de recogida específico para este tipo de desechos previsto por las normativas vigentes.

**Copyright © Cini&Nils Milano, Italia.**

I testi e le immagini sono protetti da diritto d'autore.  
Riproduzione non autorizzata.

**Copyright © by Cini&Nils Milan, Italy.**

These texts and images are covered by copyright. All unauthorized reproduction is prohibited.

**Copyright © Cini&Nils Mailand, Italien.**

Alle Texte und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Keine unerlaubte Wiedergabe.

**Copyright © Cini&Nils Milan, Italia.**

Les textes et les images sont protégés par des droits d'auteur.  
Reproduction interdite.

**Copyright © Cini&Nils Milán, Italia.**

Los textos y las imágenes están protegidos por el derecho de autor.  
Reproducción no autorizada.

CIN & NILS

via Pizzigoni 3 - 24060 Villongo (BG)  
T +39 02 3343071  
[info@cinienils.com](mailto:info@cinienils.com) [www.cinienils.com](http://www.cinienils.com)